



Käyttöohje Digitaalinen vuorokausiajastin IP44

Tuote: 8030

Tekniset tiedot

Jännite: 230 V AC, 50 Hz

Enimmäiskuormitus: 16 A, 3600 W

Min. asetus aika: 1 minuutti

Tarkkuus: ± 1 min/kuukausi

Käyttölämpötila: -10°C - $+40^{\circ}\text{C}$

Sisäänrakennettu paristovarmennus: NiMH 1.2V, >100 tuntia

Suojausluokka: IP44 (-10°C - $+40^{\circ}\text{C}$)

VAROITUKSET! Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät tätä tuotetta.

HUOM! Sähköiskun vaara

1. Älä pidä lasten ulottuvilla.
2. Älä kytke kahta tai useampaa ajastinta yhteen.
3. Varmista aina, että minkä tahansa laitteen pistoke on kytketty kunnolla ajastimen pistorasiaan.
4. Jos ajastin on puhdistettava, irrota se verkkovirrasta ja pyyhi ajastin kuivalla liinalla.
5. Älä upota ajastinta veteen tai muuhun nesteeseen.
6. Säilytä sisätiloissa, kun et käytä ajastinta.

HUOM! Tulipalon vaara

1. Älä kytke laitetta, jonka kuorma ylittää 16A.
2. Ei suositella käytettäväksi jatkojohtojen kanssa.
3. Ei suositella käytettäväksi lämmityselementtejä sisältävien laitteiden ohjaamiseen (ruoanlaittolaitteet, lämmittimet, silitysraudat jne.).

Painikkeet

MASTER CLEAR: Nollaa kaikki tiedot ml. nykyinen aika ja kaikki ohjelmat.

RANDOM: Aseta tai peruuta satunnaistoiminto.

CLOCK: Aseta nykyinen aika yhdessä painikkeilla **WEEK, HOUR, MINUTE**. Valitse 12 tai 24 tunnin tila yhdistettynä **TIMER**-painikkeella. Aktivoi kesäaikaohjelmointi yhdistettynä **ON/AUTO/OFF**-painikkeilla.

TIMER: Aseta ohjelmat yhdistettynä painikkeilla **WEEK, HOUR, MINUTE**. Valitse 12 tai 24 tunnin tila yhdistettynä painikkeella **CLOCK**.

ON/AUTO/OFF: Valitse ajastimen toimintatilat. Aktivoi kesäaikaohjelmointi yhdistettynä **CLOCK**-painikkeella.

WEEK: Aseta viikko yhdessä painikkeella **CLOCK** tai **TIMER**.

HOUR: Aseta tunnit yhdessä painikkeella **CLOCK** tai **TIMER**.

MINUTE: Aseta minuutit yhdessä **CLOCK**- tai **TIMER**-painikkeella.

RST/RCL: Palauta ohjelma tai tallenna uusi **ON/OFF**-ohjelma.

Yleiset ominaisuudet

1. 10 ON/OFF-ohjelmaa 1 minuutin askeleella.
2. Näyttö sekunneilla.
3. ON/AUTO/OFF valittavissa.
4. Satunnainen toiminto, joka kytkeytyy satunnaisesti päälle ja pois 10–31 minuutin välein kello 18:00 ja 6:00 välisenä aikana.
5. 12/24 tunnin tila valittavissa.
6. Kesäaikaohjelmointi käytettävissä.
7. Saatavilla 16 päivä- tai päiväryhmäyhdistelmää seuraavasti:

MO (MA)	TU (TI)	WE (KE)
TH (TO)	FR (PE)	SA (LA)
SU (SU)	MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (MA, TI, KE, TO, PE, LA, SU)	MO, TU, WE, TH, FR (MA, TI, KE, TO, PE)
SA, SU (LA, SU)	MO, TU, WE, TH, FR, SA (MA, TI, KE, TO, PE, LA)	MO, WE, FR (MA, KE, PE)
TU, TH, SA (TI, TO, LA)	MO, TU, WE (MA, TI, KE)	TH, FR, SA (TO, PE, LA)
MO, WE, FR, SU (MA, KE, PE, SU)		



Käyttöönotto

1. Kytke ajastin tavalliseen 230 V pistorasiaan. Anna sisäänrakennetun paristovarmennuksen latautua noin 14 tunnin ajan.
2. Tyhjennä kaikki tiedot painamalla MASTER CLEAR -painiketta terävällä esineellä, kuten esim. kynällä. Varmista, että olet painanut painikkeen kunnolla pohjaan.
3. Ajastin on nyt valmis käytettäväksi.

ASETA AIKA

1. Kun ajastin on kellotilassa, pidä CLOCK-painiketta pohjassa.
2. Paina WEEK-painiketta, kunnes haluamasi päivä näkyy.
3. Paina HOUR-painiketta, kunnes haluamasi tunti näkyy.
4. Paina MINUTE-painiketta, kunnes haluamasi minuutit näkyvät.
(Asettaessasi aikaa painikkeilla HOUR tai MINUTE, voit pitää painiketta painettuna pohjassa mennäksesi nopeammin eteenpäin)
5. Päästä CLOCK-painike.

ASETA PÄÄLLE/POIS OHJELMAT

1. Kun ajastin on kellotilassa, paina TIMER-painiketta kerran. LCD-näyttö näyttää **1 ON** --:--. Ensimmäinen ON-asetus voidaan asettaa nyt.
2. Paina WEEK-painiketta asettaaksesi päivä tai päivälohko.
3. Aseta aika painamalla HOUR- ja MINUTE-painiketta.
4. Lopeta ensimmäinen ON-asetus ja siirry ensimmäiseen OFF-asetukseen painamalla TIMER-painiketta uudelleen. LCD-näyttö näyttää **1 OFF** --:--. Viimeistele ensimmäinen OFF-asetus toistamalla vaihe 2.
5. Toista tarvittaessa vaiheet 1, 2 ja 3 ohjelmoidaksesi 9 ON/OFF-asetusta.
6. Ajastuksen, WEEK-, HOUR- tai MINUTE-painiketta voidaan pitää painettuna pohjassa asetuksen aikana nopeaa etenemistä varten.
7. Paina ohjelmoinnin aikana CLOCK-painiketta poistuaksesi ON/OFF-ohjelmien asetustilasta ja palataksesi CLOCK-tilaan.
8. Jos mitään painiketta ei paineta ohjelmoinnin aikana 30 sekuntiin, ajastin palaa KELLO-tilaan.

ESIMERKKI: Ajastin PÄÄLLE klo 17:15 ja OFF klo 22:30 joka päivä

1. Paina TIMER-painiketta kerran. LCD-näyttö näyttää **1 ON** --:--.
2. Paina WEEK-painiketta, kunnes LCD-näytössä näkyy "**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**".
3. Paina HOUR, kunnes LCD-näytössä näkyy 17:00.
4. Paina MINUTE, kunnes LCD-näytössä näkyy 17:15.
5. Paina TIMER-painiketta uudelleen. LCD-näyttö näyttää **1 OFF** --:--.
6. Toista yllä olevat 2., 3. ja 4. kunnes LCD-näytössä näkyy "**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**", 22:30.
7. Lopeta ohjelmointi painamalla CLOCK.

Huomaa:

1. Tarkista ohjelmasi ja varmista, että asetukset eivät mene päällekkäin, varsinkin jos käytät lohkovaihtoehtoa. Jos ohjelma-asetukset menevät päällekkäin, ajastin ON tai OFF suoritetaan ohjelman ajan mukaan, ei ohjelmanumeron mukaan. Ohjelma OFF on etusijalla ohjelmaan ON nähden.
2. Voit palauttaa minkä tahansa ON/OFF-ohjelman painamalla RST/RCL-painiketta ohjelman asetustilassa. Näyttö korvaa ohjelman viivoilla "--:--". Paina RST/RCL-painiketta uudelleen palataksesi edelliseen asetukseen. Jos haluat käyttää vain muutamia ON/OFF-ohjelmia, varmista, että muissa ON/OFF-ohjelmissä näkyy "--:--".
3. Jos haluat aktivoida ON/OFF-ohjelmia, varmista, että ajastin on AUTO-tilassa. Satunnaistoiminto peruuntuu.

ASETA TILA

Kun ajastin on kellotilassa, paina ON / AUTO / OFF-painiketta tarpeen mukaan näyttääksesi:

"ON" - kytketty laite pysyy päällä.

"AUTO" - kytketty laite noudattaa ohjelmoituja ajastinasetuksia.

"OFF" - kytketty laite on pois päältä.

HUOM: Jos tila käännetään ON-tilasta AUTO-tilaan, liitetty laite pysyy päällä seuraavaan ohjelmoituun OFF-aikaan asti. Jos tila vaihdetaan OFF-tilasta AUTO-tilaan, liitetty laite pysyy pois päältä seuraavaan ohjelmoituun ON-aikaan asti.

SATUNNAIS TOIMINTO

1. Kun ajastin on kellotilassa, paina RANDOM-painiketta, LCD-näytössä näkyy R. Satunnaistoiminto on aktivoitu.
2. Kun satunnaistoiminto on aktivoitu, ajastin on ON-asennossa satunnaisesti 10–31 minuuttia aikavälillä 18:00 - 6:00.
3. Paina RANDOM-painiketta uudelleen peruuttaaksesi tämän toiminnon.



HUOM:

1. Aktivoidaksesi satunnaistoiminnon, varmista, että ajastin on AUTO-tilassa.
2. Kun satunnainen on aktivoitu, ON/OFF-ohjelmat klo 18:00 ja 6:00 AM välillä estetään automaattisesti.

12/24 TUNNIN TILA

Paina CLOCK- ja TIMER-painiketta samanaikaisesti vaihtaaksesi kellonajan näytön 12 ja 24 tunnin välillä.

KESÄAIKATOIMINTO


1. Paina CLOCK ja ON/AUTO/OFF samanaikaisesti. LCD-näytössä näkyy S (kesäaika). Kello siirtyy 1 tunti eteenpäin.
2. Voit palata talviasetuksiin painalla kohdan 1. kahta painiketta uudelleen. Kelloa siirtyy tunnin taaksepäin. S häviää LCD-näytöstä.

TOIMINTAPRIORITEETTI (korkeimmasta alimpaan)

Huomaa toiminnan prioriteetti, kun käytät ajastinta:

1. **ON TAI OFF** -----► 2. **RANDOM** -----► 3. **ON/OFF-OHJELMA**.

Laite suorittaa **ON TAI OFF**-asetuksen ensin, **RANDOM**-asetuksen toisena ja **ON/OFF PROGRAM** -asetuksen viimeisenä, kun ajastin on käytössä. **Aseta oikea toimintatila, jotta haluamasi asetus toimii oikein.**

Kierrättäminen	
	Tämä merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana EU-alueella. Estä mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat kierrättämällä tuote oikein, näin materiaali voidaan käsitellä vastuullisesti. (Kierrätä tuote sähkö- ja elektroniikkalaiteromuna). Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä. Kierrätä pakkaus ja vie se kartonginkeräys pisteeseen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuote 8030

Toolnet Elektro Oy, Sorvaajankatu 11a B, 00880, Helsinki.

+358 44 740 0610. myynti@toolnet.fi

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Tuote: Digitaalinen vuorokausiajastin IP44

Tuotemerkki: Axxel

Malli: 8030

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen ja täyttää seuraavat direktiivit sekä standardit: EMC 2014/30/EU direktiivin sekä sen standardit: EN IEC 60730-2-7:2020 EN 60730-1:2016+A1:2019

LVD 2014/35/EU direktiivin sekä sen standardit: EN 60730-1: 2016 + A1: 2019; EN IEC 60730-2-7: 2020 IEC 60884-1:2002 (3 Edition) + A1:2006 + A2:2013 IEC 60884-2-5: 2017 SS 428 0834: 2013 + T1:2018 SFS 5610:2015+A11:2016 NEK 502:2016.

RoHS 2011/65/EU direktiivin sekä sen lisäyksen (EU) 2015/863 sekä sen standardit: EN62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-4:2014 / A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-6:2015, EN 62321-8:2017 EN 62321-7-1:2015 ja EN 62321-7-2:2017.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Helsinki 17.2.2022

Valtuutettu edustaja: Toolnet Elektro Oy

Juha Vaajanen Toimitusjohtaja



Bruksanvisning Digital veckotimer utomhusbruk

Produkt: 8030

Teknisk information

Spänning: 230 V AC, 50 Hz

Max last: 16 A, 3600 W

Lägsta inställning: 1 minut

Noggrannhet: ± 1 min/månad

Drifttemperatur: -10°C - $+40^{\circ}\text{C}$

Back-up batteri: NiMH 1.2V, >100 timmar

Skyddsklass: IP44 (-10°C - $+40^{\circ}\text{C}$)

VARNINGAR! Läs följande instruktioner noggrant innan du använder denna produkt.

OBS! Risk för elektrisk stöt

1. Förvara utom räckhåll för barn.
2. Koppla inte ihop två eller flera timers.
3. Se alltid till att kontakten på någon enhet är korrekt ansluten till timeruttaget.
4. Om timern behöver rengöras, koppla ur den och torka av timern med en torr trasa.
5. Doppa inte ned timern i vatten eller någon annan vätska.
6. Förvara inomhus när den inte används.

OBS! Risk för brand

1. Anslut inte en enhet med en belastning som överstiger 16A.
2. Rekommenderas inte för användning med förlängningskabel.
3. Rekommenderas inte för styrning av apparater med värmeelement (matlagningsapparater, värmare, strykjärn, etc.).

Knappar

MASTER CLEAR: Nollställer all data inklusive aktuell tid och alla program.

RANDOM: Aktivera/avaktivera slumpmässigt till- och frånslag.

CLOCK: Ställ klockan eller välj tidformat med hjälp av **WEEK, HOUR, MINUTE**. Välj 12 eller 24 timmars läge kombinerat med **TIMER**-knappen. Aktivera sommartidsfunktionen i kombination med **ON/AUTO/OFF**-knapparna.

TIMER: Programmera till-/frånslagstider med **WEEK, HOUR, MINUTE**. Välj 12 eller 24 timmars läge kombinerat med knappen **CLOCK**.

ON/AUTO/OFF: Välj driftläge för timern, **ON, AUTO** eller **OFF**. Aktivera kesäaikatoiminto yhdistettynä **CLOCK**-painikkeella.

WEEK: Välj veckodag, i kombination med **CLOCK** och **TIMER**.

HOUR: Välj timme, i kombination med **CLOCK** och **TIMER**

MINUTTI: Välj minut, i kombination med **CLOCK** och **TIMER**.

RST/RCL: Återställ program eller aktivera program.

Allmänna funktioner

1. 10 ON/OFF-program (min.1 minut).
2. Display med sekunder.
3. ON/AUTO/OFF valbar.
4. RANDOM Funktionen innebär att timern på- och avslår sig slumpmässigt med 10–31 minuters intervall mellan klockan 18.00 och 06.00.
5. 12/24-timmarläge valbart.
6. Sommartidsfunktion tillgänglig.
7. Du kan välja mellan dagar eller block av dagar enligt följande:



MO (MÅ)	TU (TI)	WE (ONS)
TH (TO)	FR (FRE)	SA (LÖ)
SU (SÖ)	MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (MÅ, TI, ONS, TO, FRE, LÖ, SÖ)	MO, TU, WE, TH, FR (MÅ, TI, ONS, TO, FRE)
SA, SU (LÖ, SÖ)	MO, TU, WE, TH, FR, SA (MÅ, TI, ONS, TO, FRE, LÖ)	MO, WE, FR (MÅ, ONS, FRE)
TU, TH, SA (TI, TO, LÖ)	MO, TU, WE (MÅ, TI, ONS)	TH, FR, SA (TO, FRE, LÖ)
MO, WE, FR, SU (MÅ, ONS, FRE, SÖ)		

Innan bruk

1. Sätt i timern i ett 230 V vägguttag. Låt timern ladda back-up batteriet i ca 14 timmar innan timern används.
2. Nollställ all information genom att trycka på MASTER CLEAR med till exempel en penna.
3. Timern är nu klar för användning.

Ställ klockan

1. När timern är i klockläge, tryck och håll ner CLOCK.
2. Tryck på WEEK-knappen tills önskad dag visas.
3. Tryck på HOUR-knappen tills önskad timme visas.
4. Tryck på MINUTE-knappen tills önskade minuter visas.
(När du ställer in tiden med knapparna HOUR eller MINUTE kan du hålla knappen intryckt för att gå snabbare framåt)
5. Släpp CLOCK-knappen.

ASETA PÄÄLLE/POIS OHJELMAT

1. När timern är i klockläge, tryck en gång på **TIMER**-knappen. LCD-displayen visar **1 ON --:--**. Den första ON-inställningen kan nu ställas in.
2. Tryck på **WEEK**-knappen för att ställa in dag eller dagblocket.
3. Tryck på **HOUR** och **MINUTE** för att ställa in tiden.
4. För att avsluta den första ON-inställningen och gå till den första OFF-inställningen, tryck på **TIMER** igen. LCD-displayen visar **1 OFF -: -**. Upprepa steg 2 för att slutföra den första OFF-inställningen.
5. Om det behövs, upprepa steg 1, 2 och 3 för att programmera 9 ON/OFF-inställningar.
6. Under programmeringen, **WEEK**-, **HOUR**- eller **MINUTE**-knappen kan hållas nedtryckt under inställningen för snabbspolning.
7. Under programmering, tryck på knappen **CLOCK** för att lämna läget **ON OFF**-programinställning och återgå till **CLOCK**-läget.
8. Om ingen knapp trycks in under 30 sekunder under programmering, återgår timern till **CLOCK**-läge.

EXEMPEL: Ställ timern med en tillslagstid kl 17.15 och frånslagstid 22.30 varje dag.

1. Tryck på **TIMER**-knappen. LCD-displayen visar **1 ON --:--**.
2. Tryck på **WEEK** tills **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU** visas.
3. Tryck på **HOUR** tills 17:00 visas.
4. Tryck på **MIN** tills 17:15 visas.
5. Tryck på **TIMER**-knappen. LCD-displayen visar **1 OFF --:--**.
6. Upprepa punkt 2., 3. och 4. ovan tills "**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**", **22:30**. visas på LCD-displayen.
7. Tryck på **CLOCK** för att avsluta programmeringen

OBS:

1. Set till att programmen inte överlappar varandra. Särskilt om block av dagar används. Vid överlappning slår timern till/från enligt programtid och inte programnummer. Frånslag har högre prioritet än tillslag.
2. Du kan återställa vilket **ON/OFF**-program som helst genom att trycka på **RST/RCL**-knappen i programinställningsläget. Displayen ersätter programmet med "**--:--**". Tryck på **RST/RCL**-knappen igen för att återgå till föregående inställning. Om du bara vill använda ett fåtal ON/OFF-program, se till att "**--:--**" visas i andra **ON/OFF**-program.
3. För att aktivera **ON/OFF**-program, se till att timern är i **AUTO**-läge. Slumpfunktionen avbryts.



Driftläge ON / AUTO / OFF

När timern är i klockläge, tryck på **ON / AUTO / OFF**-knappen efter behov för att visa:

"**ON**" - innebär att det finns spänning i uttaget konstant.

"**AUTO**" - innebär att uttaget styrs av inställt program.

"**OFF**" - innebär att uttaget inte är spänningsatt.

OBS: Om läget vrids från **ON** till **AUTO**, kommer den anslutna enheten att vara på tills nästa programmerade **OFF**-tid.

Om läget är från **OFF** till **AUTO**, kommer den anslutna enheten att förbli avstängd tills nästa programmerade **ON**-tid.

Slumpmässigt ON/OFF

1. När timern är i **CLOCK**-läge, tryck på **RANDOM**-knappen, LCD-skärmen visar **R**. Slumpmässig funktion är aktiverad.
2. Funktionen innebär att till- och frånslags sker slumpmässigt med 10 -31 minuters intervall mellan klockan 18.00 och 06.00.
3. Stäng av funktionen genom att trycka på **RANDOM**.

HUOM:

1. För att aktivera den slumpmässiga funktionen, se till att timern är i **AUTO**-läge.
2. När slumpmässigt är aktiverat, blockeras **ON/OFF**-program mellan 18:00 och 06:00 automatiskt.

12/24 Tidformat

Tryck på **CLOCK** och **TIMER** samtidigt för att ändra tidformat

KESÄAIKATOIMINTO

1. Tryck på **CLOCK** och **ON/AUTO/OFF** samtidigt för att aktivera sommartid. Funktionen innebär att klockan flyttas fram 1 timme. S visas i displayen när funktionen är aktiv.
2. Stäng av funktionen genom att trycka på angivna knappar igen.

PRIORITET FÖR DRIFTLÄGE (högst till lägst)

Notera prioriteringen av lägen när du använder timern:

1. **ON** eller **OFF** -----► 2. **RANDOM** -----► 3. **ON/OFF**-program.

Enheten utför **ON** eller **OFF**-inställningen först, **RANDOM**- inställningen andra och **ON/OFF**- program inställningen sist när timern används. Ställ in rätt läge för att önskad inställning ska fungera korrekt.

Återvinning



Denna symbol betyder att produkten inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall inom EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa, kassera din produkt på rätt sätt och kassera den på ett ansvarsfullt sätt. (Återvinn produkt (SER) som avfall från elektrisk och elektronisk utrustning). Återvinn produkten med hjälp av lokala återvinningssystem. Ta med paketet till en kartongsamling.



Försäkran om överensstämmelse

Produkt 8030

Toolnet Elektro Oy, Sorvaajankatu 11a B, 00880, Helsinki.

+358 44 740 0610. myynti@toolnet.fi

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Produkt: Digitaalinen vuorokausiajastin IP44

Varumärke: Axxel

Modell: 8030

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen och uppfyller följande direktiv och standarder: EMC 2014/30/EU direktivet och dess standarder: EN IEC 60730-2-7:2020 EN 60730-1:2016+A1:2019

LVD 2014/35/EU direktivet och dess standarder: EN 60730-1: 2016 + A1: 2019; EN IEC 60730-2-7: 2020 IEC 60884-1:2002 (3 Edition) + A1:2006 + A2:2013 IEC 60884-2-5: 2017 SS 428 0834: 2013 + T1:2018 SFS 5610:2015+A11:2016 NEK 502:2016.

RoHS 2011/65/EU direktiv och dess tillägg (EU) 2015/863 och dess standarder: EN62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-4:2014 / A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-6:2015, EN 62321-8:2017 EN 62321-7-1:2015 ja EN 62321-7-2:2017.

Undertecknat för:

Helsinki 17.2.2022

Auktoriserad representant: Toolnet Elektro Oy

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Juha Vaajanen".

Juha Vaajanen Verkställande direktör